

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



24. Jahrgang

Samstag, den 05. August 2023

Woche 31 / Nummer 16

Jazz, Blues und Soul - Picknick-Konzert in Straßfeld



„Out of the Blue“ in Straßfeld

Bericht auf Seite 4

TÜV
Prüfstützpunkt

autohaus
Jörg Seidel
gmbh

Eine Werkstatt... alle Marken!

Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

BOSCH
Service



Mit uns kommen Sie ans Ziel!

Autohaus

Jörg Seidel GmbH

joerg.seidel@ah-boettner.de

Telefon 0 22 54 / 31 56

An den Eifelhecken 4

53919 Weilerswist

- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Diesel Partikelfilter Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Klimatechnikservice und Desinfektion
- Achsvermessung für alle Fahrzeuge
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur
- Wohnmobil-Service

Amtliche Bekanntmachung

zu einer Nachbesetzung im Rat der Gemeinde Swisttal

Gemäß § 45 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes (KWahlG) für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV. NRW. S. 666), zuletzt geändert durch Gesetz vom 15.11.2016 (GV NRW S. 966)) und § 69 Kommunalwahlordnung (KWahlO) vom 31.08.1993 (GV. NRW. S. 592 ber. S. 967) zuletzt geändert durch Verordnung vom 25.10.2016 (GV NRW S. 861) wird festgestellt:

Für das durch Niederlegung des Mandates aus dem Rat der Gemeinde Swisttal mit Wirkung zum 31.05.2023 ausgeschiedene Ratsmitglied Nicole Piorr (SPD) rückt aus der Reserveliste von der SPD Christian Schulz, Engelbert-Zimmermann Str. 19, 53913 Swisttal nach.

Gegen diese Ersatzbestimmung können gem. § 39 KWahlG jede/r Wahlberechtigte des Wahlgebietes, die für das Wahlgebiet zuständi-

gen Leitungen solcher Parteien- und Wählergruppen, die an der Wahl teilgenommen haben, sowie die Aufsichtsbehörde binnen eines Monats nach Bekanntgabe dieser Feststellung Einspruch bei der Bürgermeisterin der Gemeinde Swisttal als Wahlleiterin, Rathausstraße 115, 53913 Swisttal schriftlich einreichen oder zur Niederschrift erklären. Swisttal, den 01.08.2023

Gemeinde Swisttal

Die Bürgermeisterin

als Wahlleiterin

Kalkbrenner

Hinweis gem. § 27a VwVfG:

Der Inhalt dieser Bekanntmachung ist zusätzlich auf der Internetseite der Gemeinde Swisttal -www.swisttal.de- abrufbar.

Amtliche Bekanntmachung

zur erneuten öffentlichen Auslegung des Bebauungsplanes Straßfeld Sr 4 „Am Kradenpohl“ für die Öffentlichkeit gemäß § 4a Abs. 3 Baugesetzbuch

Aufgrund eines aktuellen Urteils des Bundesverwaltungsgerichtes vom 18.07.2023 (Pressemitteilung des BVerwG Nr. 59/2023; BVerwG 4 CN 3.22) findet die angekündigte erneute öffentliche Auslegung des oben genannten Bebauungsplanes in der Zeit vom 31.07. bis einschließlich 14.08.2023 nicht statt.

Es wird daher gebeten, von Stellungnahmen zu diesem Verfahren vorerst abzusehen. Sobald Klarheit über die rechtliche Situation besteht, wird über das weitere Verfahren informiert.

Weitere Informationen zum Bebauungsplan erhalten Sie während der Öffnungszeiten im Fachgebiet Gemeindeentwicklung.

Bekanntmachung einer öffentlichen Ausschreibung

Hier: Entlastungskanal Quellenstraße in Swisttal-Heimerzheim

Die Gemeinde Swisttal schreibt im Deutschen Ausschreibungsblatt die Vergabe der Leistungen für den „Entlastungskanal Quellenstraße in Swisttal-Heimerzheim“ in der Gemeinde Swisttal aus. Die Bekannt-

machung ist ebenfalls auf der Homepage der Gemeinde Swisttal (www.swisttal.de) unter der Rubrik „Ausschreibungen“ abrufbar. Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel.: 02255/309-616

Bekanntmachung einer öffentlichen Ausschreibung

Hier: Deckensanierung in der Gemeinde Swisttal

Die Gemeinde Swisttal schreibt im Deutschen Ausschreibungsblatt die Vergabe der Leistungen für die „Deckensanierung in der Gemeinde Swisttal“ in der Gemeinde Swisttal aus. Die Bekanntmachung ist

ebenfalls auf der Homepage der Gemeinde Swisttal (www.swisttal.de) unter der Rubrik „Ausschreibungen“ abrufbar. Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel.: 02255/309-614

Hinweisbekanntmachung

Auskunfts- und Veröffentlichungspflicht gemäß § 7 des Korruptionsbekämpfungsgesetzes NRW

Gemäß § 7 des Gesetzes zur Verbesserung der Korruptionsbekämpfung (Korruptionsbekämpfungsgesetz - KorruptionsbG) vom 16.12.2004 (GV. NRW. 2005 S. 8), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 14. September 2021 (GV. NRW. S. 1072) in Kraft getreten am 01. Juni 2022 durch Bekanntmachung vom 07. März 2022 (GV NRW. S. 286), i. V. m. §§ 1 Abs. 1, 2 Abs. 1 der Ehrenordnung der Gemeinde Swisttal vom 12.01.2015, liegt in der Zeit vom

07.08.2023 bis einschließlich 04.09.2023

die Liste der auf das Jahr 2023 bezogenen Angaben der Bürgermeisterin, ihres Stellvertreters, ihrer Stellvertreterin, der Mitglieder der Organe und Ausschüsse, der Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher sowie der sachkundigen Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Swisttal über

- den ausgeübten Beruf und Beraterverträge,
- die Mitgliedschaften in Aufsichtsräten und anderen Kontrollgremien im Sinne des § 125 Abs. 1 Satz 5 des Aktiengesetzes,
- die Mitgliedschaft von Organen von verselbstständigten Aufgabenbereichen in öffentlich-rechtlicher oder privatrechtlicher Form der in § 1 Abs. 1 und Abs. 2 des Landesorganisationsgesetzes (LOG NRW) genannten Behörden und Einrichtungen,
- die Mitgliedschaft in Organen sonstiger privatrechtlicher Unternehmen,

• die Funktionen in Vereinen und vergleichbaren Gremien, im Rathaus der Gemeinde Swisttal, Rathausstr. 115, Fachbereich I/1 Zimmer 1, 53913 Swisttal, während der allgemeinen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme durch interessierte Bürger aus. Änderungen im Zusammenhang mit den erteilten Auskünften sind der Gemeindeverwaltung durch die Auskunftspflichtigen mitzuteilen. Die Angaben der Auskunftspflichtigen werden auch über den Ausleierungszeitraum hinaus während der allgemeinen Öffnungszeiten im Rathaus der Gemeinde Swisttal, Rathausstr. 115 b, Fachbereich I/1, 53913 Swisttal, dauerhaft zur Einsichtnahme für Interessierte bereit-

gehalten. Die Angaben sind zusätzlich auf der Internetseite der Gemeinde Swisttal (www.swisttal.de - Rubrik: Politik/Korruptionsbekämpfung) abrufbar.

Hinweis gemäß § 27a VwVfG:

Der Inhalt dieser Bekanntmachung ist zusätzlich auf der Internetseite der Gemeinde Swisttal (www.swisttal.de - Rubrik: Öffentliche Bekanntmachungen) abrufbar.

Gemeinde Swisttal, 17.07.2023

(Kalkbrenner)

Bürgermeisterin

Ende: Amtliche Bekanntmachungen

2. SWISTTALER APFELROUTENTAG AM 27. AUGUST 2023

ab 11.00 Uhr - Swisttal radelt wieder!

Die rheinische Apfelroute begeistert zahlreiche Radfahrerinnen. Der Swisttaler Apfelroutentag geht dieses Jahr in die zweite Runde! Wieder sind alle Swisttalerinnen sowie Gäste aus nah und fern herzlich eingeladen, das gesamte Gemeindegebiet mit dem Fahrrad zu erkunden.

Eindrucksvolle Landschaften mit Burgen und Schlössern, schmutzige Dörfer sowie gastronomische und vielfältige Angebote warten an unseren ausgewählten Event-Stationen auf Sie, Ihre Familie und Freunde.

An 16 speziellen Gastronomie- und Eventstationen - verteilt in ganz Swisttal - warten unterschiedlichste Angebote und Aktionen auf Sie.

Die Veranstaltung findet von 11.00 und 17.00 Uhr statt. Im Anschluss

heißen wir Sie ab 17.30 herzlich willkommen bei unserem ABSCHLUSS MIT LIVE-MUSIK IN SWISTTAL-HEIMERZHEIM AUF DEM GOTTFRIED-VELTEN-PLATZ! Ab 18.00 Uhr: KING LOUI (Live: Pop-Funky-Sound op Kölsch) Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Stellen Sie sich Ihr Programm und ihre Radtour an diesem Tag ganz individuell zusammen:

Dazu steht Ihnen ein handlicher Flyer (liegt dieser Ausgabe bei), der eine weiterverwendbare Radfahrkarte beinhaltet, zur Verfügung.

Fahren Sie die eingezeichnete Event-Strecke oder Teile davon und besuchen Sie unsere Event-Stationen.

Weitere Angebote am 2. Swisttaler Apfelroutentag sind u.a. das an der Versöhnungskirche in

Buschhoven stattfindende ökumenische Gemeindefest „300 Jahre Wallfahrts- und Versöhnungskirche“, das ab 14.00 Uhr mit einem Gottesdienst beginnt.

Außerdem der RadlerInnen Talk mit Swisttals Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner: Um 12.00 (am Zehnthof in Odendorf), um 15.00 Uhr (an der Versöhnungskirche/Vogtstr. in Buschhoven) sowie um 17.00 (am Gottfried-Velten-Platz in Heimerzheim) haben Sie die Möglichkeit über das Radfahren und Mobilitätsthemen mit der Bürgermeisterin zu diskutieren. Nutzen Sie die Gelegenheit, Anregungen zu geben, was aus Ihrer Sicht für eine nachhaltigere Mobilität in Swisttal noch verbessert werden kann.

Um die Rundtour noch attraktiver zu machen, haben wir in diesem

Jahr außerdem eine Stickersammelaktion ins Leben gerufen. Die RadlerInnen können an ausgewählten Stationen Halt machen, Sticker sammeln und diese ab einer gewissen Anzahl am Gottfried-Velten-Platz als Belohnung gegen einen Snack (Kuchen + Getränk) eintauschen.

Der Swisttaler Apfelroutentag wird in Kooperation organisiert vom Gewerbeverein Swisttal e.V. und der Gemeinde Swisttal und unterstützt durch den Rhein-Vor-eifel-Touristik e.V.

Wir weisen abschließend darauf hin, dass das Radfahren und alle sonstigen Aktivitäten an diesem Tag auf eigene Gefahr geschehen. Bitte fahren Sie umsichtig und rücksichtsvoll, und tragen während der Fahrt nach Möglichkeit einen Fahrradhelm.

Die Gemeinde Swisttal sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

- **eine*n tariflich Beschäftigte*n (m/w/d), in Vollzeit (39 Std./Wo.) Entgeltgruppe 6 TVöD, unbefristet**

als Außendienstmitarbeiter*in für das Fachgebiet II/1, Öffentliche Sicherheit u. Ordnung

- **eine Aushilfskraft (m/w/d), auf Minijob-Basis (520-Euro-Basis), unbefristet**

Zur Unterstützung des Ordnungsaussendienstes des Fachgebiets II/1, Öffentliche Sicherheit u. Ordnung

Die vollständigen Ausschreibungstexte sowie detaillierte Informationen über die Gemeinde Swisttal finden Sie unter www.swisttal.de.

Schriftliche, aussagekräftige Be-

werbungen sind an die Gemeinde Swisttal Stabsstelle -Personal und Organisation- Rathausstr. 115 53913 Swisttal-Ludendorf

zu richten.

Eine Bewerbung auf dem elektronischen Wege senden Sie bitte an Ines Gärtner, E-Mail:

Ines.Gaertner@Swisttal.de.

**Das Rathaus
ist am
22.08.2023
geschlossen**

Swisttal. Auf Grund des Betriebsausflugs bleibt das Rathaus am Dienstag, den 22.08.2023 ganztägig geschlossen.

Ab Mittwoch, den 23.08.2023 ist das Rathaus wie gewohnt für den Besucherverkehr geöffnet.

B56/A61: Fahrbahnsanierung zwischen Swittal-Miel und - Buschhoven ab 12.6.

(2. Aktualisierung: Verlängerung Bauzeit)

Swittal (straßen.nrw). Der Landesbetrieb Straßenbau Nordrhein-Westfalen saniert seit Montag, 12.6. die Fahrbahn der Bundesstraße B56 zwischen der A61-Anschlussstelle Miel und der Ortslage Swittal-Buschhoven.

Wegen der Schäden im Straßenuntergrund und der notwendigen Anpassung der Entwässerung im Bereich der Autobahn-Anschlussstelle Miel verlängert sich die Bauzeit für den ersten Bauabschnitt zwischen der A61-AS Miel

und der Einmündung Lützermiel bis zum Ende der Sommerferien 2023.

Die Sanierung des zweiten Bauabschnittes zwischen der Einmündung Lützermiel und der Kreuzung B56/L163 verschiebt sich voraus-

sichtlich auf Montag, 7.8. bis 4.9.2023

Im Anschluss wird der Kreuzungsbereich B56/L163 saniert werden. Der Abschluss der Baumaßnahme ist für Ende September vorgesehen.

Gemeinde Swittal führt Hundebestandsaufnahme durch - Hundehalter sollten sich schnell melden

Wie nahezu alle Städte und Gemeinden in Deutschland erhebt auch die Gemeinde Swittal eine jährliche Hundesteuer.

Dies setzt jedoch voraus, dass die „Vierbeiner“ vom Hundehalter bei der Verwaltung angemeldet werden.

Die jährliche Hundesteuer beträgt derzeit 95,00 Euro, wenn nur ein Hund gehalten wird. Die Steuer bei Haltung mehrerer Hunde bzw. bei Haltung eines sog. „gefährlichen“ Hundes finden Sie auf www.swittal.de.

Leider musste in der Vergangenheit festgestellt werden, dass nicht alle Hundehalter der Pflicht zur Anmeldung ihrer Hunde nachgekommen sind. Insgesamt geht die Gemeinde Swittal davon aus, dass bis zu 10 Prozent der im Gemeindegebiet lebenden Hunde nicht angemeldet sind. Aus Gründen der Steuergerechtigkeit hat sich die Gemeinde entschieden, eine Hundebestandsaufnahme durchzuführen. Dazu werden alle Haushalte in Swittal in den nächsten Wochen durch Mitarbei-

ter einer beauftragten Firma aufgesucht. Diese sind wochentags in der Zeit von 10 bis 20 Uhr und samstags von 10 bis 17 Uhr unterwegs.

Die Firma Springer Kommunale Dienste GmbH wird durch Befragung den vorhandenen Hundebestand feststellen.

Dazu trägt jeder Mitarbeiter sichtbar eine von der Gemeinde ausgestellte Legitimation. Zur Durchführung dieses Auftrages werden die Wohnungen nicht betreten und keine Steuern oder Gebühren vor

Ort erhoben

Falls nicht gemeldete Hunde festgestellt werden, müssen die betroffenen Hundehalter mit einer rückwirkenden Steuerfestsetzung rechnen. Zudem können Bußgelder bis zu 5.000,00 Euro gemäß § 20 Abs. 2 i. V. m. Absatz 3 Kommunalabgabengesetz NRW geltend gemacht werden.

Daher empfehlen wir jedem Hundehalter, die Lieblingstiere schnellstens anzumelden.

Nur so können Sie sich dann Unannehmlichkeiten ersparen.

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

LOKALES

Bericht zur Titelseite

Straßfeld. Nach rheinischer Sitte ist es ab dem dritten Mal Tradition: das zweite Picknick-Konzert der Saison fand auf der Wiese hinter dem Dorfhaus in Straßfeld statt. Ortsvorsteher Heinz-Günter Kruse hat, wie bei den Picknick-Konzerten der Vorjahre, erneut Strohballen beschafft, die den rund 100 Besuchern als Sitzgelegenheit oder als Tisch zur Verfügung standen. In ein stimmungsvolles Licht wurden die Bäume

und Sträucher mittels der ebenfalls durch Ortsvorsteher Heinz-Günter Kruse aufgehängten Lichterketten getaucht.

Die Band „Out of the Blue“ feierte Premiere: die Band trat erstmalig in dieser Besetzung auf.

„Out of the Blue“ coverte Jazz, Blues und Soul aus verschiedenen Jahrzehnten; unter anderem „Tennessee Whiskey“ und „Wild Horses“. Erst nach Zugaben konnte die Band bei Einbruch der Dun-

kelheit die Bühne verlassen.

Die weiteren Picknick-Konzerte dieses Sommers finden am Donnerstag, den 10. August um 19 Uhr mit „Sibbeschuss“ auf dem Margarethenhof der Familie Schäfer in Miel statt. Am Donnerstag, den 17. August, findet ebenfalls um 19 Uhr erstmalig auf der Tennisanlage des TC Buschhoven mit den „Orange Courtains“ ein weiteres Konzert statt. Zum Abschluss der diesjährigen Picknick-Kon-

zertreihe erklingt ein Benefizkonzert am Freitag, den 8. September bereits um 18 Uhr auf der Freizeitanlage in Miel. Eva „Dieva“ Lebertz und die Band „Feierbierchenabend“ werden hier erwartet.

Zu allen noch stattfindenden Picknick-Konzerten werden die Besucher gebeten, der Tradition der Picknick-Konzerte folgend, Sitzgelegenheiten und Verpflegung selbst mitzubringen.

Kleiderstube Buschhoven sucht ein neues Domizil

Seit mehr als drei Jahrzehnten gibt es die Kleiderstube in Buschhoven. Sie wird von ihren Kunden sehr geschätzt, weil man dort Kleidung und kleine Haushaltsgegenstände zu geringem Preis erwerben kann. Genauso wichtig ist die Kleiderstube für die Vereine und

Institutionen in Buschhoven, Morenhoven und Miel, die Kinder- und Jugendarbeit verrichten, denn der Erlös aus dem Verkauf wird ihnen gespendet und hilft bei ihrer Arbeit.

Nun braucht die Kleiderstube selbst Hilfe!

Wir suchen ein neues Domizil, um unsere Arbeit fortführen zu können, ein Objekt von ca. 130 m² Größe mit Heizung, Wasser, Küche und WC. Wir sind ein gemeinnütziger Verein mit 19 ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen. Wöchentlich haben wir an zwei Tagen ge-

öffnet. Bevorzugt möchten wir in Buschhoven oder Morenhoven bleiben. Gibt es da eine Möglichkeit?

Sozialer Arbeitskreis Kleiderstube Buschhoven e. V.

Edith Klein (Vorsitzende)

02226/5268

„Dinner im Grünen“ im Garten des Alten Kloster, Heimerzheim

Es ist wieder so weit. Das nächste „Dinner im Grünen“ steht an. Der Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege Heimerzheim e. V. lädt zum nächsten „Dinner im Grünen“ ein. Die Veranstaltung findet am Samstag, 12. August, ab 18 Uhr im Garten des Alten Kloster, Heimerzheim, statt. Gern kann man sich dafür unter info@swisttal-heimerzheim.de anmelden.

Der OHK lädt ein, am 12. August

Teil einer großen und vielseitigen Gemeinschaft zu sein, die an einem gemeinsamen Buffet mitmachen, um Neues ausprobieren zu können.

Das Besondere an dieser Veranstaltung ist, dass man auf angenehme Art und Weise das gemeinsame Miteinander von Jung und Alt, von Neu- und Altbürgerinnen und -bürgern aus unterschiedlichen Nationen und Kulturkreisen beim Mitmachbuffet im Herzen von

Heimerzheim erleben und Teil davon sein kann. Neue Kontakte knüpfen, miteinander ins Gespräch zu kommen und gemeinsam zu lachen klappt dabei ganz nebenbei.

Für das Büffet werden alle Gäste gebeten, Speisen mitzubringen. So wird ein buntes internationales Sommerbuffet aufgebaut, an dem sich jeder bedienen kann. Getränke wie Wasser, Soft- und alkoholische Getränke werden

vom Ortsausschuss angeboten. Die Besucher werden gebeten, Teller, Gläser und Besteck mitzubringen.

Im Sinne der Nachhaltigkeit wird gebeten, auf Plastikgeschirr und -besteck zu verzichten und auch den Abfall wieder mit nach Hause zu nehmen.

Der OHK freut sich, viele Gäste am 12. August ab 17.00 Uhr im Garten des Alten Kloster, Heimerzheim begrüßen zu dürfen.

Gesprächs-Frühstück für Trauernde in Swisttal

Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist schwer zu ertragen. Viele fühlen sich in dieser Zeit hilflos und alleingelassen.

Das Gesprächs-Frühstück für Trauernde bietet die Möglichkeit, mit Menschen in Kontakt zu kommen, die ebenfalls um einen geliebten

Menschen trauern.

Die Zuhörer, versuchen zu verstehen und die Tränen aushalten können.

Die Trauerbegleiter*Innen der Ökumenischen Hospizgruppe e. V. unterstützen in dieser Lebenssituation des erlebten Verlustes, bis

ausreichend Kraft gefunden wurde, mit der veränderten Situation zu leben.

Das Gesprächs-Frühstück ist nicht an eine Konfession gebunden, unverbindlich und kostenfrei. Eine Voranmeldung sowie ein Corona-Test sind momentan nicht erfor-

derlich. Das nächste Treffen findet am Freitag, **18. August**, 10 Uhr in der **Maria-Magdalena-Kirche**, Sebastianusweg 7 in Swisttal-Heimerzheim statt.

Weitere Informationen und Termine finden Sie unter:

www.hospiz-voreifel.de



R. SCHEBEN
SICHERHEITSTECHNIK
BAUELEMENTE

Türen • Fenster • Markisen • Terrassendächer • Einbruchschutz

Wir suchen Dich!

als **Kaufmännische Fachkraft**
auf Aushilfsbasis oder Teilzeit

**Du hast Spaß an allgemeinen Bürotätigkeiten
und möchtest Teil unseres dynamischen und
jungen engagierten Team's werden?**

DANN BEWIRB DICH JETZT UNTER BUERO@R-SCHEBEN.DE

Bei Fragen steht Dir Frau Merkelbach gerne zur Verfügung

Tel. 0228 / 54 85 9744



53347 Alfter • Hauptstraße 612 • www.sicherheitstechnik-bauelemente.de

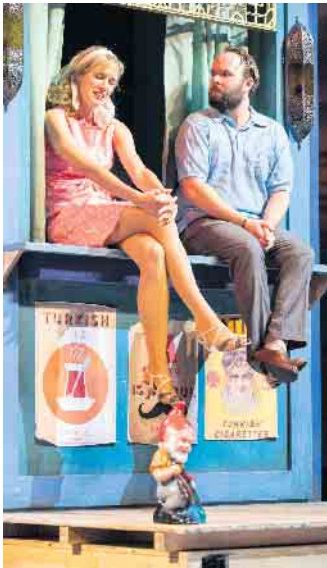
Wir fahren (Sie) mit dem Bus ins Theater

Neues Angebot der Theatergemeinde BONN mit Busservice für Swisttal startet im Oktober

Wie vor einiger Zeit angekündigt, startet die Theatergemeinde eine neue Busgruppe für die Gemeinde Swisttal. Die Resonanz auf den ersten Aufruf war positiv, und mit Renate Hoffmann aus Heimerzheim hat sich auch bereits eine ehrenamtliche Gruppenleiterin gefunden, die in Zusammenarbeit mit der Theatergemeinde Bonn ein Programm für die erste Hälfte der Spielzeit (Oktober bis Januar 2024) entworfen hat. Dieses kann nun verbindlich bei der Theatergemeinde BONN gebucht werden. Zu allen Vorstellungen des Abonnements fährt ein eigener Theaterbus. Zunächst sind Haltestellen in Odendorf, Heimerzheim, Dünstekoven und Moredenhoven geplant, weitere können nach Bedarf aber noch einge-

richtet werden. Das Abo umfasst zunächst vier Vorstellungen und soll bei entsprechender Nachfrage für die Monate Februar bis Juni 2024 verlängert werden. Los geht es am 11. Oktober mit der Komödie „Männer und andere Irrtümer“ im Kleinen Theater Bad Godesberg. Am 9. November geht es auf die andere Rheinseite - „Best of Gestern - die malentöse Jubiläumsshow“ in Malentes Theaterpalast steht auf dem Plan. Für Dezember ist der Besuch der Komödie „Der nackte Wahnsinn“ im Schauspielhaus Bad Godesberg geplant (20. Dezember), im Januar geht es dann in die Oper: Mozarts „Entführung aus dem Serail“ schließt am 14. Januar 2024 das Angebot ab.

Wer also schon immer mal wieder mehr ins Theater gehen wollte, sich aber vor der Autofahrt oder der Anreise mit dem ÖPNV scheut, nicht alleine gehen möchte oder dann doch immer wieder vergisst, die Karten rechtzeitig zu bestellen, findet hier eine Möglichkeit, die bequemer und unkomplizierter nicht sein könnte. Der Bus fährt pünktlich zu den Vorstellungen, direkt vor die Tür der Theater, bei jedem Wetter und niemand fährt allein. Interessierte erfahren mehr bei der Theatergemeinde BONN unter 0228/91 50 30 oder per E-Mail an info@tg-bonn.de. Gerne senden wir Ihnen einen Angebotsflyer zu dem neuen Bus-Abo mit allen Informationen und Preisen zu oder beantworten weitere Fragen.



Szene aus „Istanbul“ (Theater Bonn), Foto: Thilo Beu

Anzeige

Neues Immobilienladenlokal in Bonn-Duisdorf eröffnet



Bonn. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde eröffnete die VR-Immobilien Bonn Rhein-Sieg GmbH ihr neues Immobilienladenlokal in Duisdorf. Mit einer großzügigen Fläche von etwa 220 m² und einer erstklassigen Lage im Herzen von Bonn-Duisdorf steht den Mitgliedern, Kunden und Interessenten eine neue Tür zur Welt der Immobilien offen. „In den vergangenen sechs Monaten haben wir mit viel Hingabe eine umfassende Sanierung und Neugestaltung des Raumes durchgeführt. Das Ergebnis ist ein modernes und ansprechen-

des Ambiente, das den höchsten technischen Standards entspricht“, freuen sich die Geschäftsführer Ralf Scheidt und Christian Seigerschmidt. Der Immobilienspezialist möchte sicherstellen, dass das Immobilienladenlokal für jeden zugänglich ist. Daher wurde ein barrierefreier Zugang mit einer Rampe geschaffen, um jedem Besucher einen bequemen Eintritt zu ermöglichen. Im Inneren erwarten die Interessenten großzügige Räumlichkeiten, darunter ein geräumiger Besprechungsraum sowie Einzel- und Gruppenbüros. Die Aus-

stattung umfasst die neueste Technologie in allen Räumen, um ein komfortables und effizientes Immobilienerlebnis zu bieten. Die Gestaltung des Innen- und Außenbereichs folgt dem neuen Corporate Design der VR-Immobilien Bonn Rhein-Sieg GmbH, das Werte wie Vertrauen, Zuverlässigkeit und Professionalität widerspiegelt. „Wir freuen uns sehr, dass wir unserer Immobilientochter diese Räumlichkeiten durch den Auszug der DHL-Filiale in unserem eigenen Bankgebäude zur Verfügung stellen konnten. Dadurch sind wir nun auch in Bonn mit einem repräsentativen Ladenlokal vertreten“, erläuterte Holger Hürten, Vorstandsvorsitzender der VR-Bank Bonn Rhein-Sieg eG. Die Öffnungszeiten sind darauf ausgerichtet, optimalen Service zu bieten. Vormittags ist das Ladenlokal von Montag bis Donnerstag von 9:00 bis 12:30 Uhr und freitags von 9:00 bis 14:30 Uhr geöffnet. Am Nachmittag sind die Immobilienspezialisten montags, dienstags und donnerstags von 14:00 bis 16:00 Uhr kompetente Ansprechpartner. Gerne nimmt

man sich Zeit, um individuelle Bedürfnisse zu besprechen und bei der Immobiliensuche behilflich zu sein. Neben dem neuen Ladenlokal in Bonn-Duisdorf ist die Immobilien GmbH, eine hundertprozentige Tochter der VR-Bank Bonn Rhein-Sieg eG, auch mit einem eigenen Standort in Troisdorf, Poststraße 66, direkt am Bahnhof vertreten. Zusätzlich stehen in den Regionalcentern der VR-Bank in Lohmar, Much, Neunkirchen, Sankt Augustin und Siegburg Immobilieninteressierten kompetente Ansprechpartner der VR-Immobilien Bonn Rhein-Sieg GmbH zur Verfügung. Die VR-Immobilien Bonn Rhein-Sieg GmbH freut sich darauf, in ihrem neuen Immobilienladenlokal in Bonn-Duisdorf viele Besucher begrüßen zu dürfen.



„10 Bäume - 10 Orte“

Fahrradrundfahrt zum Gedenken an den zweiten Jahrestag der Flutkatastrophe

Swisttal. In Zusammenarbeit mit Volkmar Sievert von der Swisttaler Ortsgruppe des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs (ADFC) hat die Gemeinde Swisttal zum Gedenken an die Flutkatastrophe 2021 zu einer Fahrradrundfahrt durch das Gemeindegebiet eingeladen.

Die Strecke führte zu den zehn Gedenkbäumen in den zehn Swisttaler Ortsteilen. Start und Ziel der Rundfahrt war der Parkplatz des Rathauses. Das Wetter war mit Sonnenschein und einem leichten Wind hervorragend für eine Fahrradtour geeignet.

Dank der Firma Westenergie konnten sich zehn Teilnehmerinnen und Teilnehmer nach vorheriger Anmeldung kostenfrei über ein E-Bike für die Fahrradtour freuen. Dieses Angebot wurde von zehn Radfahrerinnen und Radfahrern gerne angenommen. Für den einen oder anderen war diese Fahrradtour die erste Tour auf einem E-Bike.

Bürgermeisterin Kalkbrenner begrüßte zum Start der Fahrradtour am Rathaus über 60 Teilnehmer: „Ich freue mich, dass wir heute in

jedem Ortsteil an den im Frühjahr gepflanzten Gedenkbäumen der Flutkatastrophe gedenken werden und somit alle zehn Ortsteile miteinander verbinden.“

Es bestand jederzeit die Möglichkeit, gemäß eines Fahrplans, der zeitlich sehr gut eingehalten wurde, sich an jedem Gedenkbaum in den einzelnen Ortsteilen der Fahrradtour anzuschließen. Viele Fahrradfahrerinnen und -fahrer nutzten diese Möglichkeit und fuhren Teilstrecken der Rundtour. Zeitweise bestand die Fahrradfahrergruppe aus über 90 Teilnehmerinnen und Teilnehmern.

Von dem Parkplatz am Rathaus führte die Strecke über Odendorf, Essig, Ludendorf und Ollheim nach Straßfeld. Hier wurde die erste Pause an dem Dorffhaus eingelegt. Nach der Pause fuhr man weiter von Straßfeld nach Heimerzheim und anschließend über Dünstekoven nach Buschhoven zur zweiten Pause. Die Schlussetappe führte von Buschhoven über Morenhoven und Miel zurück zum Rathaus. Die Strecke führte durch die abwechslungsreiche Natur der Gemeinde Swisttal: vorbei an Erd-

beefeldern, an den Bächen entlang und am Rande des Kottenforstes über Feldwege mit einem Fernblick in die Eifel. Insgesamt betrug die Strecke 33 Kilometer.

Die Ortsvorsteher berichteten bei den Gedenkbäumen ihrer jeweiligen Ortsteile, teilweise unterstützt durch Betroffene oder Helfer, über ihre Erinnerungen und Erfahrungen an die Flutkatastrophe. Hier wurden die jeweiligen Besonderheiten und Betroffenheit der einzelnen Ortsteile deutlich. Viele Ortsteile, die selbst weniger betroffen waren, haben solidarisch anderen Ortsteilen Hilfe geleistet, beispielsweise indem Evakuierte aufgenommen wurden. Des Weiteren haben die Ortsvorsteher erläutert, weshalb diese Baumarten sowie die jeweiligen Pflanzstellen in ihren Ortsteilen ausgesucht wurden. Jeder Gedenkbaum hat eine eigene Geschichte.

Aufgrund der großartigen Unter-

stützung des Rotary-Club Bonn Süd - Bad Godesberg und Bornheim im Rahmen der Rotary Help-Hochwasserhilfe konnten die Bäume beschafft und die entsprechenden Gedenkplaketten aufgestellt werden.

Zum Abschluss der Fahrradtour „10 Bäume - 10 Orte“ dankte Bürgermeisterin Kalkbrenner insbesondere den Bezirksbeamten der Polizei für ihre Begleitung und Sicherung der Wege. Sie nahmen entsprechende kurzfristige Straßensperrungen vor, damit die Teilnehmenden gefahrlos die Straßen queren konnten.

Ein weiterer Dank ging an die ehrenamtlichen Radfahrer des Deutschen Roten Kreuzes, die für zum Glück nicht eingetretenen Not- und Unfälle ihre Bereitschaftstaschen mitführten.

Ein großer Dank gebührte Volkmar Sievert vom ADFC für die Ausarbeitung der Fahrradtour und die Führung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Genuss bis zum Schluss

Ein Frühstück mit Informationen zu Themen, die am Ende des Lebens hilfreich sein können

Die Ökumenische Hospizgruppe e. V. bietet Interessierten am **Donnerstag, 10. August**, ein informatives Frühstück **von 9 bis 11 Uhr** in Rheinbach an.

Das Thema dieses Frühstücks lautet „Was kann ich machen,

wenn nichts mehr zu tun ist?“ Der Hospizverein gibt praktische Tipps für die Gestaltung der letzten Lebensphase.

Eine Anmeldung für dieses entgeltfreie Angebot ist zur Vorbereitung bis zum 7. August erforderlich und möglich über kontakt@hospiz-voreifel.de oder 02226/900 433

In der Trauer nicht allein

Angebot für Trauernde Eltern

Die Ökumenische Hospizgruppe e. V. bietet trauernden Eltern die Möglichkeit, sich monatlich in einer Gruppe mit anderen trauernden Eltern auszutauschen. Hier erfahren Sie Hilfe und Verständnis für Ihren Verlust - egal, in welchem Alter ihr Kind verstorben ist. Geleitet wird die Gruppe in Rheinbach von zwei ausgebildeten und erfahrenen Trauerbegleiterinnen des Vereins.

Das nächste Treffen findet am

Montag, 14. August,

von 18 bis 20 Uhr statt.

Es wird um vorherige Anmeldung per E-Mail an kontakt@hospiz-voreifel.de oder bei Irmela Richter (Trauerbegleiterin) unter der Handynummer 0176 - 520 84785 gebeten. Mit allen Eltern, die zum ersten Mal an einem der Abende teilnehmen möchten, wird ein persönliches Vorgespräch geführt. Weitere Termine und Informationen finden Sie unter:

www.hospiz-voreifel.de



Bürvenich Grabmale

in Swisttal-Heimerzheim

- Moderne Grabanlagengestaltung
- Abräumung der Grabanlagen für Beisetzung
- Nachbeschriftung, Reparatur und Umbauarbeiten, Erweiterung, Ergänzung o. Reinigung vorh. Grabanlagen

Dützhofer Straße 18 • Tel. 02254 / 84 77 48



SUSHIFORYOU

WIR LIEFERN NACH HAUSE ODER IN DEIN BÜRO

SUSHIFORYOU.DE

WILHELMSTR. 54 / EUSKIRCHEN
TELEFON 02251 74202



Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9

www.euro-mietpark.de

Verkauf und Verleih von Anhängern

Radlader – in verschiedenen Größen

Haustüren: Die Visitenkarte des Hauses

Darauf kommt es bei der Auswahl an

Reine Funktionalität, um ins Haus und nach draußen zu gelangen, war gestern - Immer mehr Bauherren sehen die Haustür als elementares Gestaltungselement der eigenen vier Wände, berichtet der Verband Fenster und Fassade (VFF). Folgende Faktoren haben Einfluss auf die Auswahl der passenden Tür.

Ganz oben auf der Prioritätenliste vieler Kunden stehen natürlich Sicherheit und Energieeffizienz beziehungsweise Luftdichtheit, weiß VFF-Geschäftsführer Frank Lange. „Darüber hinaus werden aber auch Ästhetik und Komfort für den Eingangsbereich immer wichtiger. Mit der Wahl des Haustüren-Designs wird wie mit dem gesamten Eigenheim der eigenen, individuellen Persönlichkeit Ausdruck verliehen.“

Schlanke, helle Elemente sind gefragt
Viele Haustürmodelle zeichnen

sich heute durch ihre Geradlinigkeit sowie einen schlichten, aber durchdachten Auftritt aus. Weniger ist mehr, ist das Motto der Stunde.

Dafür sorgen unter anderem flächenbündige Füllungen und natürlich anmutende Oberflächen zum Beispiel aus Stein oder Holz.

Aber auch sogenannter Art-Beton, der mit abweichender Oberflächenstruktur aus jeder Haustür ein Unikat macht, ist zunehmend gefragt.

Immer wichtiger wird vielen Kunden außerdem, dass reichlich Tageslicht durch die Haustür ins Innere der Wohnung gelangt - ein Trend, der bei Fenstern und Fenstertüren schon seit Jahren zu beobachten ist. „Sehr beliebt sind deshalb großzügig dimensionierte Hauseingänge mit Ganzglasteilen, die für ein harmonisches Gesamtbild sorgen“, berichtet Lange.

Mattierte Gläser, die viel Licht hereinlassen, aber gleichzeitig

Qualität ist unsere Stärke

Balduin GmbH

**Fenster
Türen
Rollläden
Markisen
Wintergärten
Insektenschutz**

Balduin GmbH • Inhaber: Harald Josef Balduin
Blumenstraße 97 • 53332 Bornheim
Telefon 0 22 27 / 22 83 • Telefax 0 22 27 / 55 32
www.balduin-bornheim.de • balduin@netcologne.de

**Wasserschadens
Service**

**RBS
Bonn GmbH**
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 • 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de • www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 • Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

IHR PARTNER RUND UM DIE MODERNE ELEKTROTECHNIK IM GROSSRAUM SWISTTAL

ELEKTROINSTALLATION
E-MOBILITÄT
PV-ANLAGEN / SOLAR
SMART HOME
ALARMANLAGEN
KUNDENDIENST / REPARATUREN

We light up your life!

Flamersheimer Str. 2, 53913 Swisttal • 02255 9218440
www.elektrotechnik-rodriquez.de
info@elektrotechnik-rodriquez.de

**RAUM AUSSTATTUNG
K.H. SINZIG**

POLSTERN
DEKORATIONEN
INSEKTENSCHUTZ
SONNENSCHUTZ
WASCHSERVICE

www.deko-sinzig.de

KÖLNER STR. 40 • 53913 HEIMERZHEIM
TEL. 0 22 54/23 34 • FAX 0 22 54/63 21
E-MAIL: kontakt@deko-sinzig.de

RUND UM MEIN ZUHAUSE

die Privatsphäre schützen, sind ebenfalls beliebt.

Sicherheit weiterhin das A und O

Im Bereich der digitalen Sicherheitstechnik hat sich viel getan. SmartHome-Technologien liegen auch an der Haustür im Trend, wie beispielsweise Fingerprint-Systeme, Einlasskontrollen oder Videosysteme, die dezent in den Türgriff integriert werden können. Zusätzlich sind ausgeklügelte Automatik-Verriegelungen erhältlich. Diese werden aktiviert, sobald die Haustür ins Schloss fällt. Die Sorge, nicht abgeschlossen zu haben, gehört damit der Vergangenheit an.

Nachhaltigkeit kommt nicht zu kurz

Moderne Energieeinsparverordnungen stellen hohe Ansprüche an Bauherren und Sanierer. Hinzu kommen die steigenden En-

ergieekosten. „Immer mehr Kunden wünschen sich deshalb neben perfekt gedämmten Fenstern auch eine Haustür, an der möglichst wenig Wärme verloren geht“, so der VFF-Geschäftsführer. Erreicht wird diese Energieeffizienz moderner Haustüren durch eine besonders gute Wärmedämmung der Profile, durch hochwertige Füllungen und zum Beispiel mit doppelt oder gar dreifachverglasten Isoliergläsern.

„Und wer sich schließlich ganz im Sinne der Zukunftsfähigkeit der eigenen vier Wände auch noch für eine barrierefreie Ausführung entscheidet, der kann sicher sein, dass die gewählte Haustür ihren Dienst lange und zuverlässig verrichten wird, ohne dass die Themen Ästhetik und Komfort zu kurz kommen“, schließt Lange.

Weitere Informationen unter fenster-können-mehr.de (VFF)

SCHÖNE STEINE FÜR TERRASSE, EINFAHRT GARTEN, WEGE, PLÄTZE

Täglich bis
21 Uhr geöffnet
**IDEEN-
GARTEN**
Maarstr. 85-87
Bonn



www.koll-steine.de

Jetzt kostenlos Katalog anfordern:
T: (0228) 40064-0 · service@koll-steine.de
KOLL Steine · Maarstr. 85-87 · 53227 Bonn

koll
STEINE

Fenster und Insektenschutz

- + Professionelle Beratung und Planung
- + Fenster sind geprüft und zertifiziert
- + Saubere und fachgerechte Montage

 **SPECHT**

Große Ausstellung

Mo.-Do. 07.30 – 17.30 Uhr
Fr. 07.30 – 16.00 Uhr
Sa. 10.00 – 13.00 Uhr

www.spechtgmbh.com



Specht GmbH | Christian-Lassen-Str. 16, 53117 Bonn | Tel. 0228 67 91 67 | info@spechtgmbh.com

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI
112 FEUERWEHR



A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 5. August

Kloster-Apotheke

Kölner Str. 61, 53913 Swisttal (Heimerzheim), 02254/81300

Sonntag, 6. August

Antonius-Apotheke

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal (Buschhoven), 02226/5886

Montag, 7. August

Turm-Apotheke

Martinstr. 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Dienstag, 8. August

Sonnen-Apotheke

Kronenstr. 6, 53347 Alfter, 02222/93320

Mittwoch, 9. August

Hubertus-Apotheke

Wormersdorfer Str. 42-44, 53359 Rheinbach (Wormersdorf), 02225/14646

Donnerstag, 10. August

Christophorus-Apotheke

Hauptstr. 39, 53340 Meckenheim, 02225/2670

Freitag, 11. August

Donatus-Apotheke

Königstr. 63, 53332 Bornheim, 02222-2503

Samstag, 12. August

Behring Apotheke

Essiger Str. 1-3, 53913 Swisttal (Odendorf), 02255/94400

Sonntag, 13. August

Martin-Apotheke

Hauptstr. 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

Montag, 14. August

Kloster-Apotheke

Kölner Str. 61, 53913 Swisttal (Heimerzheim), 02254/81300

Dienstag, 15. August

Millennium-Apotheke

Roitzheimer Str. 117, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251-124950

Mittwoch, 16. August

Vital-Apotheke

Meckenheimer Str. 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

Donnerstag, 17. August

Himmeroder-Apotheke

Polligsstr. 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

Freitag, 18. August

St. Hubertus-Apotheke

Königstraße 80a, 53332 Bornheim, 02222-9979997

Samstag, 19. August

Apotheke im Ärztehaus

Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

Sonntag, 20. August

Lambertus-Apotheke

Kuchenheimer Str. 117, 53881 Euskirchen (Kuchenheim), 02251/3286

(Angaben ohne Gewähr)

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

116 117

Krankenhäuser

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-

Sieg

0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

POÉTES

Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Euskirchen: 02251 - 51067

Rheinbach: 02226 - 91 13 10

Notdienst: 0700 - 47 06 47 06
(zum Ortstarif)

GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!



bestattungsvorsorge.

TRAUER
ist **LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de

02254 - 84 72 900

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/ Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116006**



Oldtimerliebhaber aufgepasst - Classic Cars Mondorf am 19./20.08.2023

Termin vormerken!

Nach der großartigen Premiere im August 2022 findet das zweite markenoffene und spartenübergreifende Treffen am wunderschönen Rheinufer in Mondorf am 19. + 20. August 2023 statt. Wer sein Fahrzeug beim Treffen an der Prämierung „Der besondere Oldtimer“ anmelden möchte, wird gebeten sich im Vorfeld über das Kontaktformular online anzumelden.

Natürlich wird auch musikalisch die Zeit ein wenig zurückgedreht:

Rock'n'Roll bewegt die Erinnerung oder Sehnsüchte der Gäste. Lassen Sie sich überraschen!

Noch mehr Nostalgie kommt beim stetig wachsenden Flohmarkt auf, auch hier geht es um Petticoats und Antikes. Alte Radios und seltene Er-



satzteile stehen zum Verkauf. Feilschen erwünscht!

Der 50 Jahre Teile & Flohmarkt hat sich in den letzten Jahren zur wahren Fundgrube auch für flanierende Gäste entwickelt.

Anmeldungen sind ab sofort möglich unter:

flohmarkt@cc-mondorf.de

Unter unserem Online-Kontaktformular finden sie auch eine Anmeldung für Privatverkäufer und Gewerbliche Aussteller.

Natürlich ist auch für Ihr leibliches Wohl an den unterschiedlichsten Street Food – und Getränkeständen ausreichend gesorgt!

Auf ihren Besuch freuen wir uns! ☐



19. + 20. August 2023
Niederkassel-Mondorf
Rheinallee

Markenoffenes Oldtimertreffen
50er-Jahre-Floh- & Teilemarkt
Streetfood-Trucks
Musik-Programm

www.cc-mondorf.de



Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünstekoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immerwährenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius

Samstag, 5. August
15 Uhr - Bu, Beichte
15 Uhr - Od, Rosenkranz
15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten
17 Uhr - Bu, VAM
17 Uhr - Oll, VAM

18 Uhr - Hei, Beichte
18.30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 6. August
8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe (Pfarrcafé)
10 Uhr - Od, Hl. Messe
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
11 Uhr - Mo, Hl. Messe
12 Uhr - Od, Taufe

Dienstag, 8. August
7.55 Uhr - Od, Rosenkranz
8.30 Uhr - Hei, Einschulungsgottesdienst der Swistbachschule
8.30 Uhr - Od, Hl. Messe

9 Uhr - Mo, Hl. Messe
9.30 Uhr - Bu, Einschulungsgottesdienst der Grundschule
19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 9. August
10.30 Uhr - Od, Hl. Messe (Bonifatius Seniorenheim)
18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Donnerstag, 10. August
18 Uhr - Möm, Hl. Messe

Freitag, 11. August
9 Uhr - Bu, Hl. Messe
17.25 Uhr - Od, Rosenkranz
18 Uhr - Od, Hl. Messe

Samstag, 12. August
13 Uhr - Od, Brautmesse
15 Uhr - Bu, Beichte
15 Uhr - Od, Rosenkranz
15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten
16 Uhr - Hei, Trauung
17 Uhr - Mo, VAM
17 Uhr - Oll, VAM
18.30 Uhr - Dü, Feldmesse anlässlich des Feuerwehrfestes

18.30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 13. August
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe (Kräuterweihe)
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
11 Uhr - Bu, Familienmesse
17.30 Uhr - Od, Beichte
18 Uhr - Od, Fatimaandacht
18.30 Uhr - Festmesse mit Taufe

Dienstag, 15. August
7.55 Uhr - Od, Rosenkranz
8.30 Uhr - Od, Hl. Messe
9 Uhr - Mo, Hl. Messe
19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 16. August
18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe (mit Kräuterweihe)
18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Donnerstag, 17. August
18 Uhr - Möm, Hl. Messe

Freitag, 18. August
9 Uhr - Bu, Hl. Messe
17.25 Uhr - Od, Rosenkranz
18 Uhr - Od, Hl. Messe

HAUSTÜREN VOM PROFI!



über 45 Jahre Erfahrung!

Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.

Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne!

Ingenieurbetrieb
Eichwald
Metallbau

53757 Sankt Augustin - Am Siemensbach 2-4
www.metallobau-eichwald.de

info@metallbau-eichwald.de
Telefon: 02241-3979 80

SCHÜCO
Partner

MARKISEN

FÜR DIE SCHÖNSTE ZEIT ZUHAUSE!

SUMMER SALE

Weitere Infos & Termin unter:
0228 - 46 69 89

MARKISEN-TÜCHER & -ANLAGEN
NEUANLAGEN & NEUBEZÜGE ZU TOP-PREISEN

KURZE LIEFERZEITEN!

TRADITIONELL INDIVIDUELL INNOVATIV
70 JAHRE
FRANZ AACHEN
ZELTE UND PLANEN GMBH

MARKISEN UND MARKISENTÜCHER, WINTERGARTEN-BESCHATTUNGEN, GLASDÄCHER, TEXTILE KONFEKTION

Röhlfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel, BAB 59 Abf. Pützchen
Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr · www.franz-aachen.com

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG
Lokaler geht's nicht.

DRUCK
Satz, Druck, Image.

WEB
24/7 online.

FILM
Perfekter Drehmoment.



Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal
Mit der Ortschaften: Bachhoven · Dünstekoven · Esz · Heimerzheim · Lutzerath · Mie · Menden · Odenbach · Oll · Str · Swisttal

„Liebenswertes Wohnen zwischen Vorgebirge und Eifel“

MEDIENBERATERIN
Stefanie Atan

FON 02644 80191
MOBIL 0171 1 87 69 24
E-MAIL st.atan@rautenberg.media





Motorroller fahren will gekonnt sein



Kurvenfahren sollte man auf den Roller schon können. Foto: TÜV Süd mid/ak-o

Verstopfte Straße, stehende S-Bahn, und die U-Bahn kommt nicht. Da kann ein Roller helfen. Das passende Fahrzeug ist schnell gefunden: Wo der nächste Scooter steht, weiß das Handy; gebucht und bezahlt wird auch damit. Schließlich kann man eine 50-er auch mit dem Autoführerschein fahren.

Aber wie sieht es mit der Sicherheit aus? Eine Frage, die sich sicher gerade ungeübte Fahrer stellen. Dazu Lars Krause, Motorradexperte von TÜV Süd: „Das hohe Gewicht hat die entsprechenden Auswirkungen auf die Fahrdynamik“. Gerade wenn die Straßen nass sind, muss Bremsen gekonnt sein. Wer vorne zu stark bremst, kann wegrutschen, wer nur hinten verzögert, rutscht auf den Vordermann drauf. Deswegen gilt: Immer

mit beiden Bremsen in der ausgewogenen Dosierung verzögern. Fürs Umfahren von Hindernissen gilt: Bremsen, Griffe lösen und Umfahren, dann wieder bremsen. Krause: „Nur die wenigsten der kleinen Roller haben ABS. Bremsen und Ausweichen müssen deswegen besonders geübt sein.“ Erfahrung braucht es auch fürs Lesen der Straße. „Selbst kleinste glatte Stellen führen schnell zum Sturz“, sagt der TÜV Süd-Motorradexperte. Besonders glatte gefährdete Bereiche in der Stadt sind Kreuzungen und Ampeln, weil dort besonders viele Straßenmarkierungen sind. Bei Kanaldeckeln sollte der Rollerfahrer besondere Vorsicht walten lassen. Geht's raus aus dem Zentrum, besonders darauf achten, die Straße vorab auf Verunreinigungen zu

„untersuchen“. Vorsicht bei Kurvenfahrten: Auch für den kleinen Roller gilt es, sich niemals bei Kurvenfahrten auf die gegenseitige Fahrbahn zu „lehnen“. Anziehen: Selbst bei der Kleidung ist Vorbereitung angesagt. Sie sollte Protektoren haben und Abrieb-schutz bieten. Helm und Handschuhe sind bei der Rollermiete meist mit dabei. Für Roller besteht Helmpflicht.

Wird ein Helm mit angeboten, auf jeden Fall die Größe checken und sichergehen, dass das Modell nach ECE R 22/05 oder ab 2024 mit Zusatz 06 geprüft ist. Der Helm muss mit dem entsprechenden Label gekennzeichnet sein. Eine mitgebrachte Kopfsocke sorgt für hygienische Verhältnisse. Noch besser ist es allerdings, einen eigenen Helm zu verwenden. (mid/ak-o)

Autohaus
M. BORCHERT GmbH

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist
Telefon 02254-845200
www.autohaus-borchert.de

Reparatur aller Fabrikate

AUTO CREW
Ford
Vertragspartner

CREMER
Autoverwertung

Ihr zertifizierter Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33
Jückerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de

37 Jahre in Weilerswist
AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

SUZUKI-Servicepartner seit 1989

GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist
Tel. 02254 844336, info@suzuki-jungbluth.de
www.suzuki-jungbluth.de

SUZUKI
MOTO
DIE WERKSTATT

Neuer Service für junge Familien: Elterngeld online beantragen

Elterngeld soll jungen Familien helfen, ihre Lebensgrundlage zu sichern, wenn die Eltern nach der Geburt des Kindes zeitweise weniger oder gar nicht mehr arbeiten gehen können. Anspruch auf Elterngeld haben aktuell Mütter und Väter, die ihre Kinder nach der Geburt selbst betreuen und erziehen, nicht mehr als 32 Stunden in der Woche erwerbstätig sind, mit ihren Kindern in einem Haushalt leben und einen Wohnsitz oder ihren gewöhnlichen Aufenthalt in Deutschland haben. Die Höhe des Elterngeldes ist abhängig von der Höhe des Einkommens vor Geburt des Kindes und von der Elterngeld-Variante, für die man sich entscheidet: Basiselterngeld oder ElterngeldPlus. Diese Varianten lassen sich auch miteinander kombinieren. Der Antrag auf Elterngeld kann jetzt bequem online unter familienportal.nrw/elterngeld ausgefüllt werden. Nach einer Registrierung mit einem Benutzerkonto kann sich die Antragstellerin oder der Antragsteller in das Portal einloggen und wird durch die Antragstellung geleitet. Am Ende muss man eine Seite für die handschriftliche Unterschrift ausdrucken, unterschreiben und mit allen notwendigen Nachweisen unter dieser Postadresse an das Kreissozialamt senden: Kreishaus Siegburg Postfach 1551 53705 Siegburg Das ist momentan noch nötig, da

sich die Umstellung zum Online-Antrag des Landes NRW in einem Zwischenstadium befindet. Zukünftig soll der Antrag auf Elterngeld komplett digital möglich sein, mit einer digitalen Unterschrift und durch Hochladen der entsprechenden Nachweise auf das Portal.

Fragen zur Verteilung?
HERR FALK
mail@regio-pressevertrieb.de
www.regio-pressevertrieb.de

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungs-Zustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



Familien ANZEIGENSHOP

15.07.30 • 56 cm • 3.350 g

Natascha

ist da!

Herzlichen Dank für die guten Glückwünsche anlässlich der Geburt unserer Tochter!

Musterfrau im Juli 2023

Die Ni

FGB 20-13

43 x 90 mm

ab **18,00***

Liebe Franziska,

zu Deinem ersten Geburtstag wünschen wir Dir einen tollen Start.

Alles Liebe Mama, Papa und Patte

Musterfrau im Juli 2023

F 68-06

43 x 45 mm

ab **9,00***

Herzlichen

Lohnbar, im Dezember 2023

F597

90 x 50 mm

ab **20,50***

für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer

Hochzeit.

Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Horst und Sabine Meyershausen

Abitur

uper...

...du hast es geschafft!

Lieber Tim-Lukas, herzlichen Glückwunsch!

Deine Eltern
Marianne & Klaus-Peter Musterhansen, im Juli 2020

FS 06-13

43 x 60 mm

ab **12,00***

WOHNUNG!

Moderne Altbau-Wohnung, 3 Zk, 125 qm, 2 Parkstellg., Fußbodenheizung, großer Balkon, Küche, komplett neu renoviert, gut geschnitten, zentr. Lage, gut erreichbar, zentraler Standort. Küche kann übernommen werden. Für 820 € Kaltmiete zu vermieten.

Tel. 02241-123456

TD 12-12

90 x 90 mm

ab **110,00***

K03_15

43 x 30 mm

ab **6,00***

FH 06-13

43 x 120 mm

ab **24,50***

Ja.

Frederique Mustermann & Jonathan Mustermann

Am 12. März 2020 trauen wir uns um 17:30 Uhr in der St. Mustermanns Kapelle in Musterhausen.

Die Polterhochzeit findet am 17. März 2020 in der Musterstraße 12 in Musterhausen statt.

Musterhausen

Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 19. August 2023
Annahmeschluss ist am:
14.08.2023 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG
RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Christoph de Vries
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
 - Die Bürgermeisterin informiert
 - Mitteilungen aus dem Rathaus
- Gemeindeverwaltung Swisttal
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenbergberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de

Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

SERVICE

Fon 02241 260-112

service@rautenbergberg.media

REDAKTION

Fon 02241 260-250 /-212

redaktion@rautenbergberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media
facebook.de/rautenbergbergmedia
twitter.de/rautenbergbergmedia
instagram.de/rautenbergberg_media
vimeo.com/rautenbergbergmedia

ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper

SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilm, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: rautenbergberg.media

■ ZEITUNG

■ DRUCK

■ WEB

■ FILM

RAUTENBERG

MEDIA

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Tiere

Pferde

Exklusive und anspruchsvolle Tier-Fotografie

www.petram-fotografie.de, Tel. 0175/5105310

Gesuche

An- und Verkauf

Achtung! Seriöse Dame sucht:

komplette Haushaltsauflösung, Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Armbanduhren, Orientteppiche, Schmuck, Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. + 2. Weltkrieg, Streichinstrumente. Tel. 0177/7381279, Fr. Kopenhagen

Kaufgesuch

Kaufe Klaviere, Weine & Cognac

Achtung sofort Bargeld für Näh-/Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche, Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen, Modeschmuck, Armband-/Taschenuhren, Bekleidung D/H! Kaufe alles aus Wohnungsaufflösung. Tel.: 01634623963 Hr. Braun! Gerne machen wir Ihnen ein seriöses Angebot. Hygienevorschriften vorhanden

Kaufe Pelze und Porzellan aller Art

sowie Bleikristall aller Art: Gläser, Römer, Teller, Vasen usw. Bitte alles anbieten. Ortsansässig, Herr Blum Tel.: 0160/6695915

Badewannen-Neubeschichtung

schnell, preiswert,
mit Garantie.

Fa. Derichsweiler
Telefon:
0221 - 25981779



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Familien

ANZEIGENSCHOP

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab 18,00€

Für alles was wirklich zählt!

shop.rautenbergberg.media

Alle können mitmachen

Wettbewerb „Musizierende Jugend im Rhein-Sieg-Kreis“ heißt jetzt „Musizierender Rhein-Sieg-Kreis“

Der beliebte Wettbewerb „Musizierende Jugend im Rhein-Sieg-Kreis“ hat einen neuen Namen: Er heißt jetzt „Musizierender Rhein-Sieg-Kreis“ und öffnet sich damit auch für Erwachsene, um das Unterrichtsangebot in den Musikschulen des Rhein-Sieg-Kreises umfassend und optimal abzubilden.

Die bisherigen Sparten 1, 2 und 3 erhalten jeweils eine Untergliederung in a und b, sodass jetzt auch altersoffene Sparten angeboten werden:

- 1a. Kleine Instrumental- und Vokalensembles I Kinder und Jugendliche (3-8 Personen) / Kammermusik
- 1b. Kleine Instrumental- und Vokalensembles I offene Altersgruppe (3-8 Personen) / Kammermusik
- 2a. Große Instrumental- und Vokalensembles I Kinder u. Jugendliche (ab 9 Personen) / Orchester
- 2b. Große Instrumental- und Vokalensembles I offene Altersgruppe (ab 9 Personen) / Orchester
- 2c. Musikklassen
- 3a. Duo (zwei beliebige Instru-

mente) I Kinder und Jugendliche

3b. Duo (zwei beliebige Instrumente) I offene Altersgruppe
An dem Wochenende 4./5. November und 11./12. November werden an mehreren Orten im Rhein-Sieg-Kreis die einzelnen Sparten ausgetragen. Am Sonntag, 10. Dezember, findet dann das Konzert der Preisträgerinnen und Preisträger sowie die Ehrung der Teilnehmenden durch Vize-Landrätin Notburga Kunert und Vertreterinnen und Vertreter der Kreissparkasse Köln im Kursaal Bad Honnef statt.

Die Ausschreibung und die Anmeldeformulare gibt es unter rhein-sieg-kreis.de/musizieren-rsk
Anmeldeschluss ist Montag, 11. September.

Der Wettbewerb „Musizierender Rhein-Sieg-Kreis“ wird veranstaltet von der Arbeitsgemeinschaft der Musikschulen im Rhein-Sieg-Kreis mit freundlicher Unterstützung der Kreissparkasse Köln und unter der Schirmherrschaft von Landrat Sebastian Schuster.
In diesem Jahr findet der Wettbewerb zum 44. Mal statt.

KLEINANZEIGEN

PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE

BESTELLEN

rautenbergberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab 6,99€

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

Wir in Swisttal – Jahrgang 24 – Nr. 16 – 05. August 2023 – Woche 31 – Rautenberg Media „Lokaler gehts nicht!“

15

ELGEMA RUNDUM-SERVICE

LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG



LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG

Miele **LEIBER** **AEG** **SIEMENS** *berbel* **BOSCH** **Panasonic** **smeg**
UND VIELES MEHR...

LIEFERUNG, ANSCHLUSS, ENTSORGUNG - **OHNE AUFPREIS**



02222/82060

Gartenstraße 51, 53332 Bornheim

MO-FR: 09:00 - 18:00 UHR
SA: 10:00 - 15:00 UHR

www.elgema.com